



Somalische Flüchtlinge in Schleswig-Holstein

Sie kommen aus Griechenland, sie kommen aus Malta, aus Italien und sie kommen sogar aus Spanien: Flüchtlinge aus Somalia sind in Norddeutschland angekommen.

Ich bin der einzige somalische Dolmetscher hier im Norden und spüre deutlich den Anstieg von Aufträgen in Schleswig-Holstein, Hamburg und Mecklenburg Vorpommern.

Hinter dieser plötzlich wachsenden Zahl somalischer Flüchtlinge vermute ich einen Grund. Somalier haben mir erzählt, dass sich die Nachricht verbreitet habe, dass Deutschland keine Flüchtlinge mehr nach Griechenland zurückschiebt. Ich vermute, dass sie nur kurze Zeit in Deutschland bleiben werden. Denn durch das Dublin II-Abkommen wird ihre Freude beendet werden. Deutschland macht vom „Selbsteintrittsrecht“ Gebrauch, wenn Flüchtlinge nach Griechenland zurück sollen und erfolgreich geklagt haben. In andere Länder wird zurückgeschoben.

Die neu ankommenden Flüchtlinge müssen ihre Fingerabdrücke abgeben, damit über EURODAC-System ein Vergleich mit Daten aus anderen EU-Ländern gemacht werden kann. Nach kurzer Zeit wissen die Behörden dann, ob eine Abschiebung beim Gericht beantragt wird. Dann kommen sie in Abschiebungshaft nach Rendsburg oder nach Billwerder in Hamburg. Minderjährige dürfen die Behörden nicht in Abschiebungshaft nehmen. Sie kommen in eine Jugendeinrichtung wie in Havetoft bei Schleswig oder Lensahn bei Oldenburg in Holstein.

Ich kenne ein paar Leute, die auf ihre Abschiebung nach Italien und Malta warten. In Lensahn sind zwei Minderjährige, in Havetoft sind zwei weitere Jugendliche, die hier einen Asylantrag gestellt haben, untergebracht. Die Erwachsenen, die über Griechenland kamen und aus Abschiebungshaft entlassen wurden dürfen hier Asyl beantragen. Ihre Unterkunft habe ich schon kennen gelernt: Viele sind in der kleinen Stadt Hagenow bei Wismar. Dort leben nun

Mukhtaar Seek Cali ist Dolmetscher und lebt in Kiel.

bis zu 30 somalische Flüchtlinge in einer Stadt. Das habe ich während meiner 15 Jahre als somalischer Flüchtling und seit einigen Jahren Dolmetscher in Kiel noch nicht erlebt.

In Schleswig-Holstein sind in kurzer Zeit acht unbegleitete minderjährige Flüchtlinge aus Somalia angekommen. Die aus Griechenland hergekommen sind, können bleiben. Die anderen nicht. Auch wenn ein Flüchtling aus Malta und einer aus Italien von ähnlichen Problemen wie in Griechenland berichte. Beide sind aus der Rendsburger Abschiebungshaft schon zurückgeschoben worden.

Diese Berichte sorgen für Angst. Inzwischen ist ein Minderjähriger, dem mitgeteilt wurde, dass er nach Spanien zurück muss, untergetaucht.

